France

fr

Notice d'utilisation

Chauffe-eau thermodynamique

KALIKO Essentiel

ETWH180E

ETWH230E

SOLAIRE
BOIS
POMPES À CHALEUR
CONDENSATION FIOUL/GAZ

De Dietrich
Le Confort Durable®

Cher client,

Merci d’avoir fait l’acquisition de cet appareil.

Nous vous invitons à lire attentivement la présente notice avant d’utiliser votre appareil. Conserver ce document dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Pour garantir un fonctionnement sûr et efficace, nous vous recommandons de procéder régulièrement aux opérations d’entretien nécessaires. Notre service Après-Vente peut vous apporter son aide dans ces opérations.

Nous espérons que vous serez satisfaits de nos services pendant de nombreuses années.

Table des matières

1 Consignes de sécurité

1.1 Consignes générales de sécurité 5
1.2 Consignes relatives aux raccordements hydrauliques 6
1.3 Consignes spécifiques de sécurité 8
1.4 Responsabilités 9
1.4.1 Responsabilité du fabricant 9
1.4.2 Responsabilité de l'installateur 9
1.4.3 Responsabilité de l'utilisateur 9
1.5 Fiche de données de sécurité : fluide frigorigène R-134a 10
1.5.1 Identification du produit 10
1.5.2 Identification des dangers 10
1.5.3 Composition / Information sur les composants 10
1.5.4 Premiers secours 10
1.5.5 Mesures de lutte contre l'incendie 11
1.5.6 En cas de dispersion accidentelle 11
1.5.7 Manipulation 11
1.5.8 Protection individuelle 12
1.5.9 Réglementations 12
1.6 Site internet 12

2 A propos de cette notice

2.1 Généralités 13
2.2 Documentations disponibles 13
2.3 Symboles utilisés 13
2.3.1 Symboles utilisés dans la notice 13
2.3.2 Symboles utilisés sur l'appareil 13

3 Caractéristiques techniques

3.1 Homologations 14
3.1.1 Certifications 14
3.1.2 Directive 97/23/CE 14
3.1.3 Directive écoconception 14
3.1.4 Test en sortie d'usine 14
3.2 Données techniques 15
3.2.1 Caractéristiques de l'appareil 15
3.2.2 Temps de chauffe du chauffe-eau thermodynamique en fonction de la température de l'air ambiant 16
3.2.3 Température de consigne de l'eau chaude sanitaire 16

4 Description du produit

4.1 Description générale 17
4.2 Description du tableau de commande 17
4.2.1 Description des touches de commande 17
4.2.2 Description de l'afficheur 17

FR

5 Utilisation de l'appareil

5.1 Procédure de mise en service 18
5.1.1 Mise en route de l'afficheur 18
5.1.2 Réglage de l'heure 19
5.1.3 Régler un programme horaire 20
5.1.4 Réglage consigne eau chaude sanitaire 22
5.1.5 Description détaillée des voyants 23
5.1.6 Description détaillée des boutons 24
5.1.7 Choix des différents modes 25
5.1.8 Changement de source de chaleur 26

6 Arrêt de l'appareil

6.1 Arrêt de l'installation 27
6.2 Absence prolongée 27

7 En cas de dérangement

7.1 Messages (code de type Ex et Px) 28
7.1.1 Messages sur l'afficheur 28

8 Annexes

8.1 Déclaration de conformité 29
8.2 Protocole ErP 29
8.2.1 Fiche de produit des chauffe-eau thermodynamiques 29

1 Consignes de sécurité

1.1 Consignes générales de sécurité

FR

Danger
Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Attention
L'installation du chauffe-eau thermodynamique doit être effectuée par un professionnel qualifié conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.

Attention
Installer le chauffe-eau thermodynamique dans un local à l'abri du gel.

Danger d'électrocution
Avant toute intervention, couper l'alimentation électrique du chauffe-eau thermodynamique.

Avertissement
Prendre des précautions avec l'eau chaude sanitaire. Suivant les réglages du chauffe-eau thermodynamique, la température de l'eau chaude sanitaire peut dépasser 65 °C.

Attention
Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

Attention
Ne pas laisser le chauffe-eau thermodynamique sans entretien. Effectuer un entretien régulier de l'appareil pour garantir son bon fonctionnement.

Remarque
Laisser le chauffe-eau et la pompe à chaleur accessibles à tout moment.

Remarque
Ne jamais enlever, ni recouvrir les étiquettes et plaquettes signalétiques apposées sur les appareils. Les étiquettes et les plaquettes signalétiques doivent être lisibles pendant toute la durée de vie de l'appareil.

Remplacer immédiatement les autocollants d'instruction et de mises en garde abîmés ou illisibles.

Attention
Si le logement est inhabité pendant une longue période et s'il y a un risque de gel, vidanger le chauffe-eau.

Remarque
Ne retirer l'habillage que pour les opérations d'entretien et de dépannage. Remettre l'habillage en place après les opérations d'entretien et de dépannage.

Remarque
Conserver ce document à proximité du lieu d'installation.

1.2 Consignes relatives aux raccordements hydrauliques

Avertissement
Ne pas toucher les tuyaux de liaison frigorifique les mains nues lors du fonctionnement du chauffe-eau thermodynamique. Risque de brûlure ou gelure.

Avertissement
Fluide frigorigène et tuyauterie :

- Utiliser uniquement le fluide frigorigène **R-134a** pour remplir l'installation.
- Utiliser des outils et des composants de tuyau spécialement conçus pour une utilisation avec le fluide frigorigène **R-134a.**
- Utiliser des tuyaux en cuivre désoxydé au phosphore pour le transport du fluide frigorigène.
- Utiliser le dudgeonnage pour assurer l'étanchéité des raccords.
- Stocker les tuyaux de liaison frigorifique à l'abri de la poussière et de l'humidité (risque d'endommager le compresseur).
- Couvrir les deux extrémités des tuyaux jusqu'au processus de dudgeonnage.
- Ne pas utiliser de cylindre de charge.

FR

Remarque

- L'appareil est destiné à être raccordé de façon permanente au réseau d'alimentation en eau.
- Pression maximale / minimale de l'eau à l'entrée : Voir chapitre Caractéristiques techniques.
- Le dispositif limiteur de pression doit être mis en fonctionnement régulièrement afin de retirer les dépôts de tartre et de vérifier qu'il ne soit pas bloqué.
- Vidange : Couper l'arrivée d'eau froide sanitaire. Ouvrir un robinet d'eau chaude dans l'installation, puis ouvrir le robinet du groupe de sécurité. Lorsque l'eau s'arrête de couler, l'appareil est vidangé.
- Un réducteur de pression (non fourni) est nécessaire lorsque la pression d'alimentation dépasse 80% du tarage de la soupape ou du groupe de sécurité, qui sera placé en amont de l'appareil.
- De l'eau pouvant s'écouler du tuyau de décharge du dispositif limiteur de pression, le tuyau de décharge doit être maintenu ouvert à l'air libre.
- Raccorder le dispositif limiteur de pression à un tuyau de vidange, maintenu à l'air libre, dans un environnement hors gel, en pente continue vers le bas.

Danger

En cas de fuite de fluide frigorigène :

1. Ne pas utiliser de flamme nue, ne pas fumer, ne pas actionner de contacts ou interrupteurs électriques (sonnette, éclairage, moteur, ascenseur, etc.).
2. Ouvrir les fenêtres.
3. Eteindre l'appareil.
4. Eviter tout contact avec le fluide frigorigène. Risque de gelures.
5. Chercher la fuite probable et y remédier sans délai.

1.3 Consignes spécifiques de sécurité

Avertissement
Selon la norme de sécurité électrique NFC 15.100, seul un professionnel habilité est autorisé à accéder à l'intérieur de l'appareil.

Avertissement
- Assurer la mise à la terre.
- Eau de chauffage et eau sanitaire ne doivent pas être en contact.

- Un moyen de déconnexion doit être prévu dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installations.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe comme une minuterie ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.
- Installer l'appareil en respectant les règles nationales d'installation électrique.
- Schéma de câblage : Voir chapitre Schéma de principe électrique.
- Raccordement de l'appareil au réseau électrique : Voir chapitre Raccordements électriques
- Type et calibre des fusibles : Voir chapitre Raccordements électriques.
- En ce qui concerne les informations pour l'installation de l'appareil, raccordement électrique, raccordement du circuit d'eau, se référer aux paragraphes ci-après de la notice.
- En ce qui concerne les informations pour la manipulation, l'entretien et la mise au rebut de l'appareil, se référer aux paragraphes ci-après de la notice.

Remarque
Afin de limiter le risque de brûlure, la mise en place d'un mitigeur thermostatique sur la tubulure de départ eau chaude sanitaire est recommandée.

1.4 Responsabilités

1.4.1 Responsabilité du fabricant

Nos produits sont fabriqués dans le respect des exigences des différentes directives applicables.
Ils sont de ce fait livrés avec le marquage et tous les documents nécessaires. Ayant le souci de la qualité de nos produits, nous cherchons en permanence à les améliorer. Nous nous réservons donc le droit de modifier les caractéristiques indiquées dans ce document.
Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée dans les cas suivants :

- Non-respect des instructions d'installation de l'appareil.
- Non-respect des instructions d'utilisation de l'appareil.
- Défaut ou insuffisance d'entretien de l'appareil.

1.4.2 Responsabilité de l'installateur

L'installateur a la responsabilité de l'installation et de la première mise en service de l'appareil. L'installateur est tenu de respecter les instructions suivantes :

- Lire et respecter les instructions données dans les notices fournies avec l'appareil.
- Installer l'appareil conformément à la législation et aux normes actuellement en vigueur.
- Effectuer la première mise en service et toutes les vérifications nécessaires.
- Expliquer l'installation à l'utilisateur.
- Si un entretien est nécessaire, avertir l'utilisateur de l'obligation de contrôle et d'entretien de l'appareil.
- Remettre toutes les notices à l'utilisateur.

1.4.3 Responsabilité de l'utilisateur

Pour garantir le fonctionnement optimal de l'installation, vous devez respecter les consignes suivantes :

- Lire et respecter les instructions données dans les notices fournies avec l'appareil.
- Faire appel à un professionnel qualifié pour réaliser l'installation et effectuer la première mise en service.
- Se faire expliquer l'installation par l'installateur.
- Faire effectuer les contrôles et entretiens nécessaires par un professionnel qualifié.
- Conserver les notices en bon état et à proximité de l'appareil.

FR

1.5 Fiche de données de sécurité : fluide frigorigène R-134a

1.5.1 Identification du produit

- Nom du fluide frigorigène : R-134a
- Appel d'urgence :
  - Centre anti-poison INRS/ORFILA : +33 (0) 1 45 42 59 59.

1.5.2 Identification des dangers

- Effets néfastes sur la santé :
  - Les vapeurs sont plus lourdes que l'air et peuvent provoquer des asphyxies par réduction de la teneur en oxygène.
  - Gaz liquéfié : Le contact avec le liquide peut provoquer des gelures et des lésions oculaires graves.
- Classification du produit : Ce produit n'est pas classé comme "préparation dangereuse" selon la réglementation de l'Union Européenne.

1.5.3 Composition / Information sur les composants

- Nature chimique : 1,1,1,2-Tétrafluoroéthane R-134a.
- Composants contribuant aux dangers :

Nom de la substance	Contenance	Numéro du cas	Numéro CE	Classification	GWP
1,1,1,2-Tétrafluoroéthane R-134a	100 %	811-97-2	212-377-0		1300

1.5.4 Premiers secours

- **En cas d'inhalation :** Retirer le sujet de la zone contaminée et l'amener au grand air.
  En cas de malaise : Appeler un médecin.
- **En cas de contact avec la peau :** Traiter les gelures comme des brûlures. Rincer abondamment avec de l'eau, ne pas retirer les vêtements (risque d'adhérence avec la peau).
- Si des brûlures cutanées apparaissent, appeler immédiatement un médecin.
- **En cas de contact avec les yeux :** Rincer immédiatement à l'eau en maintenant les paupières bien écartées (minimum 15 minutes).
  Consulter immédiatement un ophtalmologiste.

FR

1.5.5 Mesures de lutte contre l'incendie

- Agents d'extinction appropriés : Tous les agents d'extinction sont utilisables.
- Agents d'extinction non appropriés : Aucun, à notre connaissance. En cas d'incendie à proximité, utiliser les agents d'extinction adaptés.
- Risques spécifiques :
  - Elévation de pression.
    En présence d'air, peut former, dans certaines conditions de température et de pression, un mélange inflammable
  - Sous l'action de la chaleur, dégagement de vapeurs toxiques et corrosives.
- Méthodes particulières d'intervention : Refroidir à l'eau pulvérisée les capacités exposées à la chaleur.
- Protection des intervenants :
  - Appareil de protection respiratoire isolant autonome
  - Protection complète du corps.

1.5.6 En cas de dispersion accidentelle

- Précautions individuelles :
  - Eviter le contact avec la peau et les yeux
  - Ne pas intervenir sans équipement de protection adapté
  - Ne pas respirer les vapeurs
  - Faire évacuer la zone dangereuse
  - Arrêter la fuite
  - Supprimer toute source d'ignition
  - Ventiler mécaniquement la zone de déversement (Risque d'asphyxie).
- Nettoyage / Décontamination : Laisser évaporer le produit résiduel.

1.5.7 Manipulation

- Mesures techniques : Ventilation.
- Précautions à prendre :
  - Interdiction de fumer
  - Eviter l'accumulation de charges électrostatiques
  - Travailler dans un lieu bien ventilé.

1.5.8 Protection individuelle

- Protection respiratoire :
  - En cas de ventilation insuffisante : Masque à cartouche de type AX
  - En espace confiné : Appareil de protection respiratoire isolant autonome.
- Protection des mains : Gants de protection en cuir ou caoutchouc nitrile.
- Protection des yeux : Lunettes de sécurité avec protections latérales.
- Protection de la peau : Vêtements en coton majoritaire.
- Hygiène industrielle : Ne pas boire, manger ou fumer sur le lieu de travail.

1.5.9 Réglementations

- Règlement CE 517/2014 relatif aux gaz à effet de serre fluorés.
- Installations classées n° 1185.

1.6 Site internet

Remarque
La notice d'utilisation et la notice d'installation sont également disponibles sur notre site internet.

2 A propos de cette notice

2.1 Généralités

Cette notice est destinée à l'installateur d'un chauffe-eau thermodynamique ETWH180E et ETWH230E.

FR

2.2 Documentations disponibles

- Notice d'installation et d'entretien
- Notice d'utilisation

2.3 Symboles utilisés

2.3.1 Symboles utilisés dans la notice

Danger
Risque de situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.

Danger d'électrocution
Risque d'électrocution.

Avertissement
Risque de situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles légères.

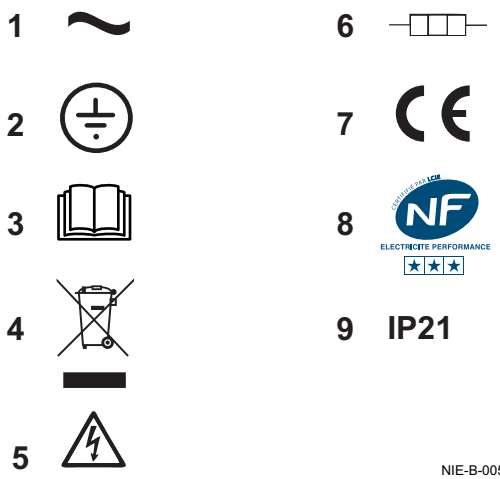
Attention
Risque de dégâts matériels.

Remarque
Attention, informations importantes.

Voir
Référence à d'autres notices ou à d'autres pages de cette notice.

2.3.2 Symboles utilisés sur l'appareil

Fig.1 Symboles utilisés sur l'appareil



1. Courant alternatif.
2. Terre de protection.
3. Avant l'installation et la mise en service de l'appareil, lire attentivement les notices livrées.
4. Eliminer les produits usagés dans une structure de récupération et de recyclage appropriée.
5. Attention danger de choc électrique, pièces sous tension. Déconnecter les alimentations du réseau électrique avant toute intervention.
6. Appoint électrique.
7. Marquage CE : matériel respectant la législation européenne.
8. Nouvelle Catégorie de Performance pour les appareils électrodomestiques.
9. Degré de protection.

3 Caractéristiques techniques

3.1 Homologations

3.1.1 Certifications

■ **Certification NF**
Appareils concernés : ETWH180E, ETWH230E
Cahier des charges LCIE 103-15/B (juillet 2011) pour le marquage NF Electricité Performance
Le présent produit est conforme aux exigences des Normes NF Electricité suivantes :
- EN 60335-1:2002 +A1:2004 +A11:2004 +A12:2006 +A2:2006 +A13:2008 +A14:2010
- EN 60335-2-21:2003 +A1:2005 +A2:2008
- EN 60335-2-40:2003 +A11:2004 +A12:2005 +A1:2006 +A2:2009
- EN 62233:2008
- EN 16147:2011

■ **Conformité électrique / Marquage CE**
Le présent produit est conforme aux exigences des directives européennes et normes suivantes :
- 2014/35/UE Directive Basse Tension
  Norme visée : EN 60335-1
- 2014/30/UE Directive Compatibilité Electromagnétique

3.1.2 Directive 97/23/CE

Le présent produit est conforme aux exigences de la directive européenne 97 / 23 / CE, article 3, paragraphe 3, concernant les appareils à pression.

3.1.3 Directive écoconception

Le présent produit est conforme aux exigences de la directive européenne 2009/125/CE, relative à l’écoconception des produits liés à l’énergie.

3.1.4 Test en sortie d’usine

Avant de quitter l’usine, chaque appareil est testé sur les éléments suivants :
- Etanchéité à l’eau.
- Etanchéité à l’air.
- Tests électriques (composants, sécurité).

3.2 Données techniques

3.2.1 Caractéristiques de l'appareil

Modèle	Unité	ETWH180E	ETWH230E
Consommation journalière d'électricité (Q_{elec})	kWh	4.058	6.339
Profil de soutirage déclaré		L	XL
Niveau de puissance acoustique, à l'intérieur (L_{WA})	dB	60	60
Volume de stockage (V)	l	180	230
Eau mitigée à 40 °C (V40)	l	207	318
Puissance calorifique (PAC)	W	1000 (1) / 1500 (2)	1000 (1) / 1500 (2)
Puissance électrique absorbée (PAC)	W	400 (1) / 460 (2)	400 (1) / 460 (2)
COP selon la norme EN16147		2.38 (3) / 2.88 (4)	2.51 (3) / 3.02 (4)
Débit d'air maximum	m^3/h	350	350
Puissance résistance électrique	W	1550	1550
Pression de service	MPa (bar)	0.8 (8)	0.8 (8)
Tension d'alimentation	V	230	230
Disjoncteur	A	16	16
Temps de chauffe (10-54 °C)	heures	8h39 (3) / 6h02 (4)	11h50 (3) / 7h54 (4)
Pes (5)	W	37.0 (3) / 25.0 (4)	46.9 (3) / 33.6 (4)
Fluide frigorigène R-134a	kg	0.8	0.8
Poids du ballon (à vide)	kg	102	116
Protection du chauffe-eau thermodynamique		IP21	IP21
Pression acoustique (6)	dB(A)	46.2	46.2
Pression minimale d'entrée d'eau	Mpa (bar)	0.15 (1.5)	0.15 (1.5)
Pression maximale d'entrée d'eau	Mpa (bar)	0.65 (6.5)	0.65 (6.5)

(1) Valeur obtenue avec une température de 7 °C d'air pendant une chauffe de 10 °C à 54 °C
(2) Valeur obtenue avec une température de 15 °C d'air pendant une chauffe de 10 °C à 54 °C
(3) Valeur obtenue avec une température de 7 °C d'air ainsi qu'une température de l'entrée d'eau à 10 °C selon EN16147 basé sur le CDC LCIE N°103-15/B : 2011
(4) Valeur obtenue avec une température de 15 °C d'air ainsi qu'une température de l'entrée d'eau à 10 °C selon EN16147 basé sur le CDC LCIE N°103-15/B : 2011
(5) La puissance électrique absorbée en régime stabilisé
(6) Mesure effectuée à 2 mètres.

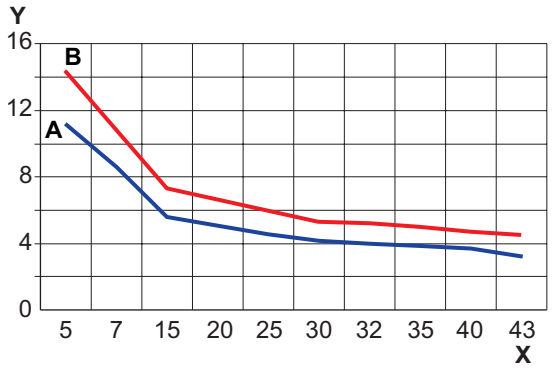
FR

3.2.2 Temps de chauffe du chauffe-eau thermodynamique en fonction de la température de l'air ambiant

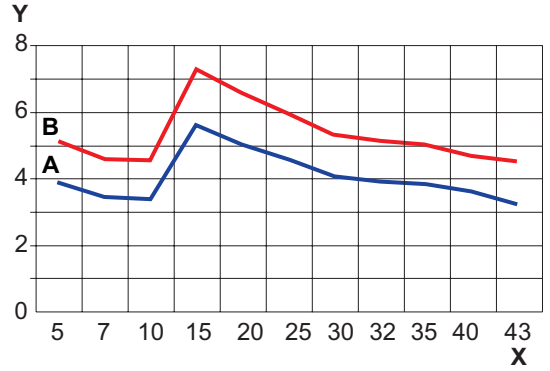
■ **Cas de chauffes complètes du chauffe-eau thermodynamique**

A Temps de chauffe pour une consigne de 55 °C
B Temps de chauffe pour une consigne de 65 °C
X Température de l'air (°C)
Y Temps de chauffe (Heures)

Fig.2 Modèle ETWH180E
Mode Economique



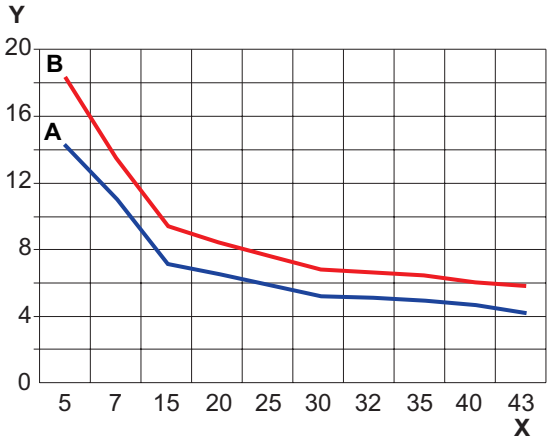
Modèle ETWH180E
Mode Hybride



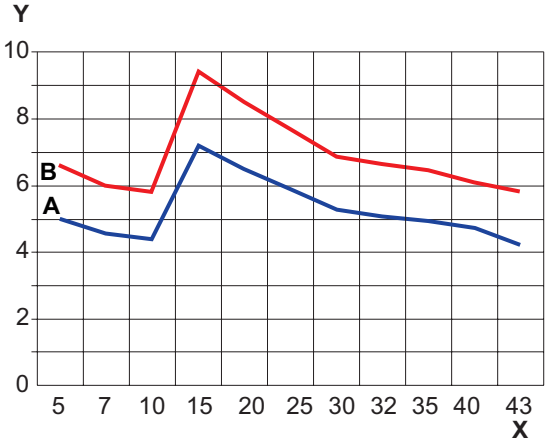
NIE-B-006

Pour plus d'informations :
Se référer au chapitre 5.1.7 Choix des différents modes

Fig.3 Modèle ETWH230E
Mode Economique



Modèle ETWH230E
Mode Hybride



NIE-B-008

3.2.3 Température de consigne de l'eau chaude sanitaire

Pour les 3 modes de fonctionnement, le chauffe-eau thermodynamique peut réchauffer l'eau chaude sanitaire à une température maximale de 65 °C.
La consigne est variable de 38 °C à 65 °C pour le mode ECO et de 38 °C à 70 °C pour les modes Hybride et Electrique.

4 Description du produit

4.1 Description générale

Les chauffe-eau thermodynamiques de la gamme ETWH ont les caractéristiques suivantes :
- Chauffe-eau thermodynamique à poser au sol avec pompe à chaleur prélevant l'énergie sur l'air ambiant
- Tableau de commande avec affichage de la température d'eau chaude du ballon et programmation horaire
- Résistance électrique blindée 1.55 kW
- Cuve émaillée, protection par anode magnésium
- Isolation de forte épaisseur (0 % de CFC).

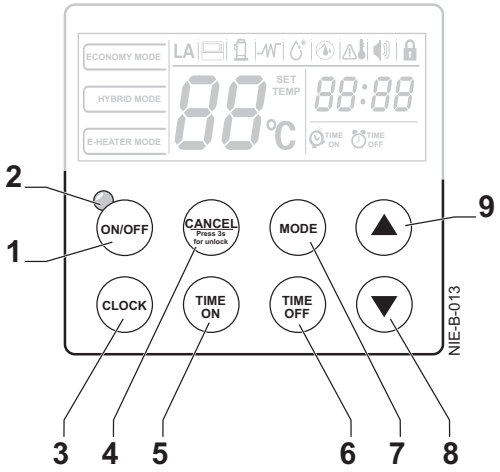
Le chauffe-eau thermodynamique est un préparateur d'eau chaude pouvant être réchauffé par :
- Le groupe thermodynamique.
- La résistance électrique (Appoint électrique - mode Hybride et mode chauffe-eau électrique) (jusqu'à 70 °C).

FR

4.2 Description du tableau de commande

4.2.1 Description des touches de commande

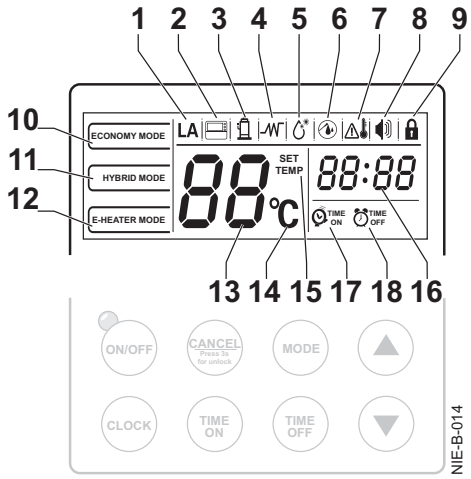
Fig.4 Les touches de commande



1 Touche ON/OFF (marche/arrêt)
2 Voyant ON (couleur rouge)
3 Réglage de l'horloge
4 Touche d'Annulation
5 Réglage de l'heure de démarrage du programmateur
6 Réglage de l'heure d'arrêt du programmateur
7 Sélection du mode de fonctionnement (ECO – Hybride – Electrique)
8 Bouton pour diminuer les valeurs de réglage
9 Bouton pour augmenter les valeurs de réglage

4.2.2 Description de l'afficheur

Fig.5 L'afficheur

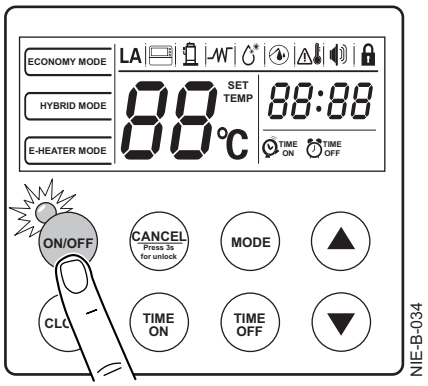


1 Température ambiante basse
2 Commande filaire (fonction non disponible)
3 Compresseur
4 Résistance électrique
5 Anti-légionelle
6 Remplissage de l'eau
7 Icone de température élevée
8 Voyant Alarme
9 Voyant Verrouillage
10 Mode Economique
11 Mode Hybride
12 Mode Electrique (chauffe-eau)
13 Affichage de température de l'eau
14 Unité de température
15 Température de consigne
16 Affichage de l'heure (heure:minutes)
17 Voyant Heure de démarrage programmée
18 Voyant Heure d'arrêt programmée

5 Utilisation de l'appareil

5.1 Procédure de mise en service

Fig.6 Mise en route

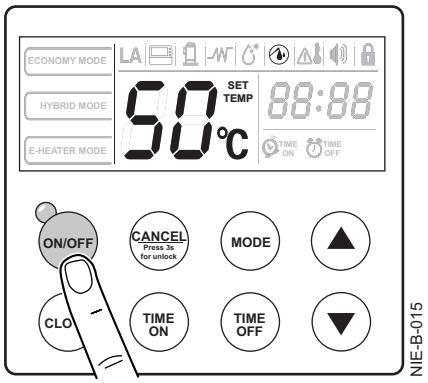


5.1.1 Mise en route de l'afficheur

1 Pour allumer le chauffe-eau, appuyer sur la touche **ON/OFF**. L'indicateur de fonctionnement " ON " s'allume.

Attention
A la première mise en route de l'appareil, tous les témoins de l'afficheur s'allument pendant 3 secondes et le signal sonore retentit à 2 reprises. Sans intervention pendant 1 minute, tous les témoins s'éteignent automatiquement à l'exception du témoin de remplissage d'eau et de la température d'eau. L'alarme sonore émet un " BIP " lorsque vous appuyez sur l'un des boutons.

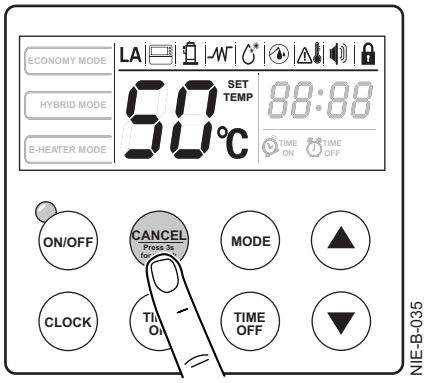
Fig.7 Affichage du remplissage de l'eau



2 Il faut appuyer sur la touche **ON/OFF** pour que le témoin de fonctionnement du remplissage d'eau s'arrête de clignoter.

Remarque
Lors d'un nouvel appui sur la touche **ON/OFF** le témoin du remplissage d'eau disparait et le témoin de fonctionnement s'allume (lumière rouge).

Fig.8 Déverrouillage du clavier

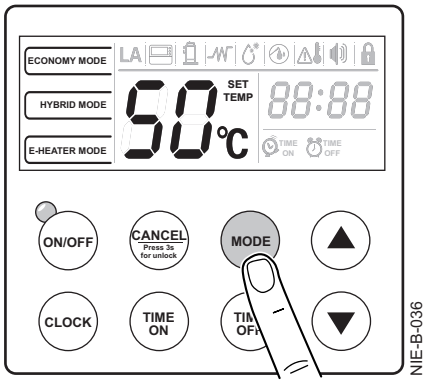


3 Vérifier qu'aucun code d'erreur ou message n'apparaît sur l'afficheur.
4 Faites un appui long sur **CANCEL** pour déverrouiller le clavier.

Attention
L'afficheur se verrouille automatiquement (mode **LOCK**) au bout d'une minute.

Remarque
Affichage de la température de l'eau
La température indiquée sur l'afficheur est celle donnée par la sonde de température. Il est donc normal que la température affichée diminue parfois lorsque l'appareil est en fonctionnement. L'eau chaude de la partie supérieure se mélangeant par convection naturelle avec l'eau froide, la température de la partie supérieure est plus élevée que celle de la partie inférieure.

Fig.9 Sélection du mode

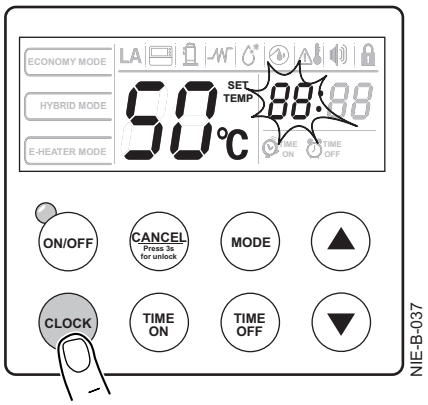


5 Appuyer sur la touche **MODE** pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité. Se référer au chapitre 5.1.7 Choix des différents modes.
6 Appuyer sur les flèches pour régler la température de consigne de l'eau.

En modifiant ces valeurs de température. L'appareil commence à chauffer l'eau jusqu'à la température de consigne.

FR

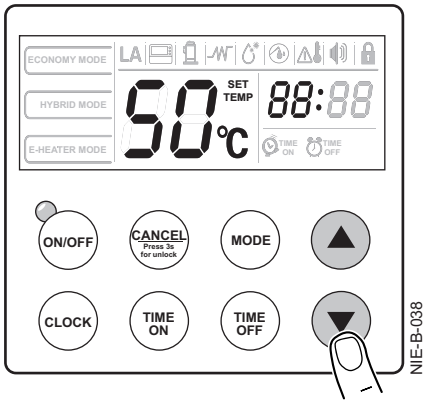
Fig.10 Réglage de l'heure



5.1.2 Réglage de l'heure

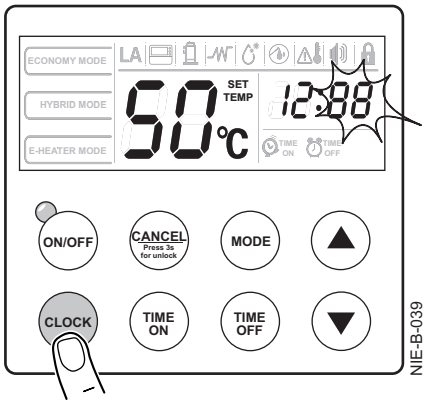
1 Appuyer sur **CLOCK**
L'affichage " hh " dans l'affichage " hh : mm " se met à clignoter, signifiant que l'heure peut être réglée.

Fig.11 Ajustement



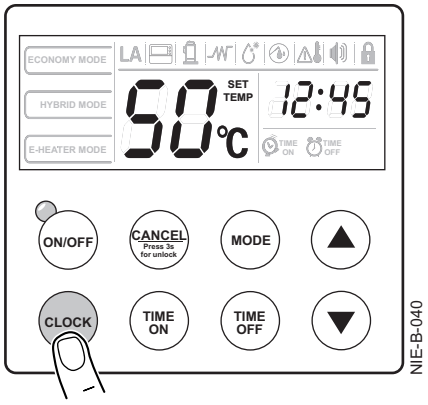
2 Appuyer sur les flèches haut/bas pour avancer ou reculer.

Fig.12 Réglage des minutes



3 Appuyer sur **CLOCK**
L'affichage des minutes se met à clignoter, signifiant que les minutes peuvent être réglées.
4 Appuyer sur les flèches haut/bas pour avancer ou reculer.

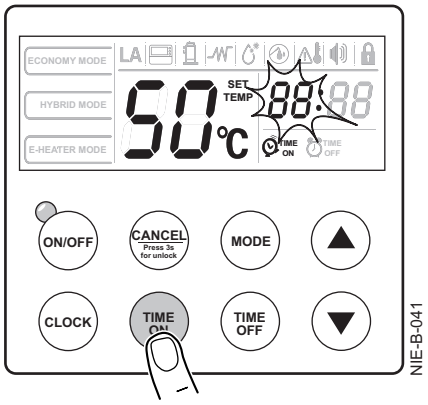
Fig.13 Validation



5 Appuyer sur **CLOCK** pour valider ou n'appuyer sur aucun bouton pendant 10 secondes : le clignotement s'arrête et le réglage de l'heure est confirmé.

Remarque
A chaque coupure d'électricité, l'horloge repasse à l'heure de départ 00:00.

Fig.14 Démarrage du processus de chauffe



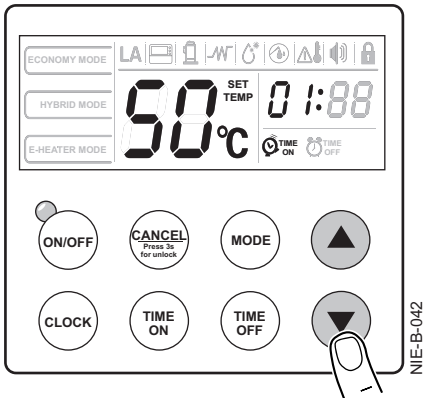
5.1.3 Régler un programme horaire

Démarrage du processus de chauffe

1 Appuyer sur le bouton **TIME ON** pour régler l'heure de démarrage du programmateur.

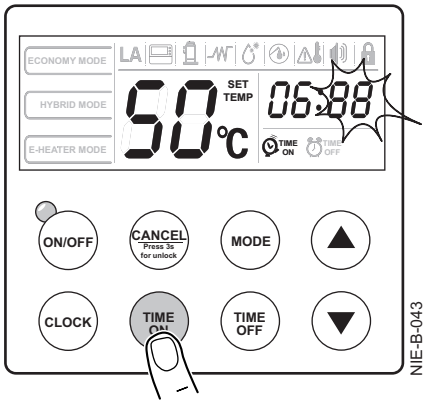
Le témoin **" TIME ON "** s'allume et les chiffres des heures de l'horloge clignotent ensuite lentement signifiant que l'heure de démarrage du processus de chauffe est prête à être réglée.

Fig.15 Heure de démarrage



2 Appuyer sur les flèches haut/bas pour régler les chiffres des heures de l'horloge.

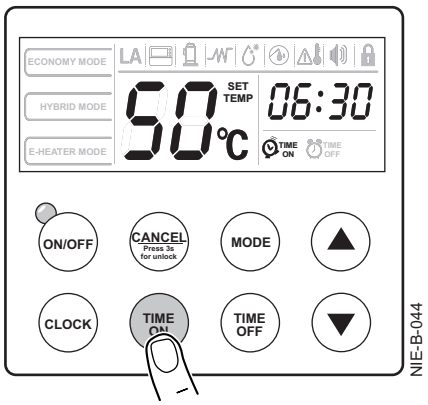
Fig.16 Réglage des minutes



3 Appuyer de nouveau sur le bouton **TIME ON**.
L'affichage des minutes se met à clignoter.

4 Procéder de la même façon pour régler les minutes en utilisant les fléches haut / bas pour avancer ou reculer.

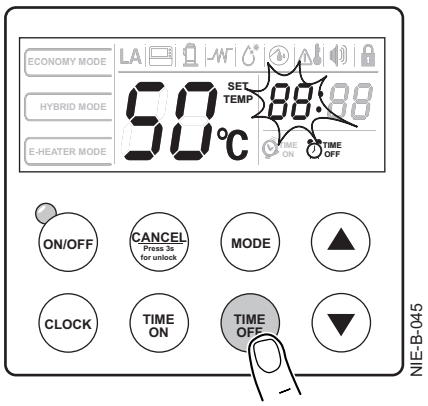
Fig.17 Validation



5 Appuyer sur le bouton **TIME ON** pour valider.
L'heure de démarrage de processus de chauffe est confirmée.

Attention
En réglant uniquement l'heure de démarrage du programmateur, l'appareil fonctionne automatiquement entre l'heure réglée et minuit ce même jour.

Fig.18 Fin du processus de chauffe



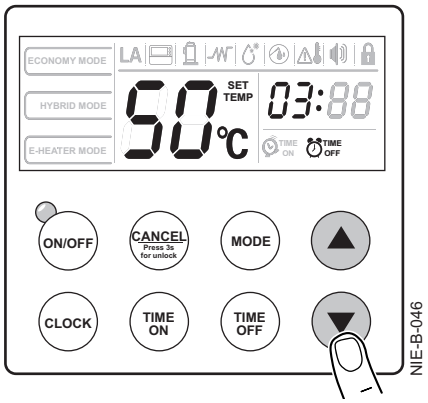
Fin du processus de chauffe

6 Appuyer sur le bouton **TIME OFF** pour régler l'heure de fin du programmateur.

Le témoin **" TIME OFF "** s'allume et les chiffres des heures de l'horloge clignotent ensuite lentement signifiant que l'heure de fin du processus de chauffe est prête à être réglée.

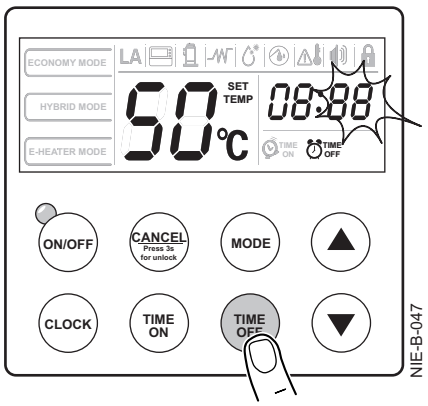
FR

Fig.19 Heure de fin



7 Appuyer sur les flèches haut/bas pour régler les chiffres des heures de l'horloge.

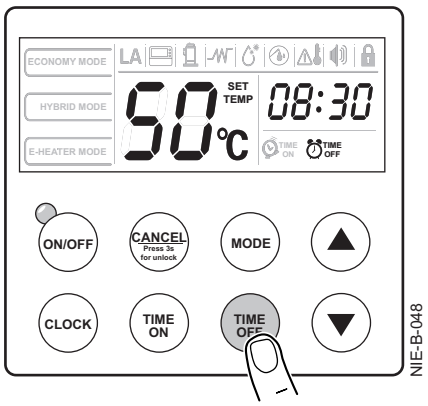
Fig.20 Réglage des minutes



8 Appuyer de nouveau sur le bouton **TIME OFF**.
L'affichage des minutes se met à clignoter.

9 Régler les minutes en utilisant les fléches haut / bas pour avancer ou reculer.

Fig.21 Validation



10 Appuyer sur le bouton **TIME OFF** pour valider.
L'heure de fin de processus de chauffe est confirmée.
Votre appareil fonctionne maintenant automatiquement entre l'heure de démarrage et l'heure d'arrêt réglées.

Remarque
Si l'heure d'arrêt est identique à l'heure de démarrage, l'heure d'arrêt est automatiquement retardée de dix minutes.

Attention
Pour annuler la fonction heure de démarrage et heure d'arrêt du programmateur, appuyer sur le bouton **CANCEL** pendant 3 secondes.

5.1.4 Réglage consigne eau chaude sanitaire

Pour régler la consigne eau chaude sanitaire, il suffit de :

1 Rester appuyer sur le bouton **flèche haut** plus d'une seconde pour l'augmenter

ou

2 Rester appuyer sur le bouton **flèche bas** pour la diminuer. La valeur d'usine est de 60 °C.

3 Pour acquitter appuyer sur la touche cancel.

■ Tableau du réglage de la valeur de consigne eau chaude sanitaire en fonction du nombre de douches.

	ETWH 180E	
Nb. de douches	Mode ECO	Mode Hybride
4	50	50
5	55	55
6	65	65
7		70

	ETWH 230E	
Nb. de douches	Mode ECO	Mode Hybride
5	50	50
6	55	55
7	60	60
8	65	65
9		70

FR

5.1.5 Description détaillée des voyants

TEMPÉRATURE AMBIANTE BASSE :
S'allume si la température ambiante est en-dehors de la plage de température de fonctionnement de la pompe à chaleur.

COMMANDE FILAIRE (fonction non disponible) :
S'allume si une commande filaire est branchée.

COMPRESSEUR :
S'allume lorsque le compresseur est en marche.

RÉSISTANCE ÉLECTRIQUE :
S'allume si la résistance électrique est activée.

ANTI-LÉGIONELLE :
S'allume lorsque l'appareil est en mode anti-légionelle.

REMPLISSAGE D'EAU :
S'allume et clignote lorsque l'appareil est remis sous tension (après arrêt du chauffe-eau).

ALARME :
Lorsque l'appareil est en erreur, ce voyant clignote et un signal sonore retentit 3 fois par minute jusqu'à ce que la protection ou l'erreur soit résolue ou après un appui sur la touche **CANCEL** pendant 1 seconde.

VERROUILLAGE :
S'allume si le tableau de commande est verrouillé.

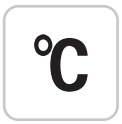
MODE ÉCONOMIQUE :
S'allume uniquement lorsque l'appareil est en mode économique. Lors de la sélection du mode, ce voyant clignote si le mode économique est sélectionné alors que l'appareil est à l'arrêt.

MODE HYBRIDE :
S'allume lorsque l'appareil est en mode hybride. Lors de la sélection du mode, ce voyant clignote si le mode hybride est sélectionné alors que l'appareil est à l'arrêt.

NIE-B-016

MODE CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE :
S'allume lorsque l'appareil est en mode chauffe-eau électrique. Lors de la sélection du mode, ce voyant clignote si le mode chauffe-eau électrique est sélectionné alors que l'appareil est à l'arrêt.

TEMPÉRATURE DE L’EAU :
Reste allumé en permanence. Ce voyant indique :
- la température de l’eau en temps normal ;
- la température de consigne lors du réglage de celle-ci ;
- les paramètres de réglage ou de fonctionnement ainsi que les codes erreur ou de de protection de l’appareil.



UNITÉ DE TEMPÉRATURE :
Affiche l’unité de température.

TEMPÉRATURE DE CONSIGNE :
S’allume lors du réglage de la température.

HORLOGE :
Reste allumé en permanence pour indiquer :
- l’heure courante en temps normal ;
- l’heure de réglage lors du paramétrage du programmateur.

HEURE DE DÉMARRAGE :
S’allume si une heure de démarrage est programmée.

NIE-B-018

HEURE D’ARRÊT :
S’allume si une heure d’arrêt est programmée.

5.1.6 Description détaillée des boutons

TÉMOIN DE FONCTIONNEMENT :
S’allume lorsque l’appareil est EN MARCHE, sinon reste éteint.

ON / OFF (marche / arrêt)
Appuyer sur le bouton pour mettre en marche ou éteindre l’appareil.

CANCEL (Annuler) :
Afin d’éviter de mauvaises manipulations, une fonction spéciale de verrouillage a été prévue. Si aucune action n’est effectuée pendant une minute, le tableau de commande se verrouille automatiquement et affiche le témoin de verrouillage.
Si le tableau de commande est verrouillé, aucun bouton ne peut être utilisé. Appuyer sur le bouton **CANCEL** pendant 3 secondes pour déverrouiller.

NIE-B-019

MODE (Sélection du mode) :
Appuyer sur le bouton pour sélectionner un mode de fonctionnement.
L’appareil propose trois modes de fonctionnement : le mode économique, le mode hybride et le mode chauffe-eau électrique.
Le mode économique est le mode par défaut.

FR

CLOCK (Réglage de l'heure) :
L'horloge s'affiche sur 24 heures, l'heure de départ étant 00:00

AUGMENTER/MONTER :
Pour augmenter une valeur lors d'un réglage (par exemple une température ou une heure).

DIMINUER/DESCENDRE :
Pour diminuer une valeur lors d'un réglage (par exemple une température ou une heure)

TIME ON (Réglage de l'heure de démarrage du programmateur) :
Appuyer sur ce bouton pour régler l'heure de démarrage du programmateur.

NIE-B-032

TIME OFF (Réglage de l'heure d'arrêt du programmateur) :
Appuyer sur ce bouton pour régler l'heure de démarrage du programmateur.

5.1.7 Choix des différents modes

- MODE ÉCONOMIQUE :
Dans ce mode, l'appareil ne peut chauffer l'eau qu'à l'aide de la pompe à chaleur.
La plage de température ambiante adaptée à ce mode est 5 °C~43 °C.

- MODE HYBRIDE :
Dans ce mode, l'appareil peut chauffer l'eau à l'aide de la pompe à chaleur, de la résistance électrique, ou des deux systèmes simultanément.
La plage de température ambiante adaptée à ce mode est 5 °C~43 °C.
La température ambiante descend en dessous de 5 °C, la résistance électrique prend le relais.
Si la température ambiante se situe entre 5 °C et 10 °C, la résistance électrique et la pompe à chaleur peuvent fonctionner conjointement.
Si la température ambiante est supérieure à 10 °C et la température de l'eau inférieure à 65 °C, seule la pompe à chaleur sera active.
La résistance électrique devient active si la température de l'eau est supérieure à 65 °C.

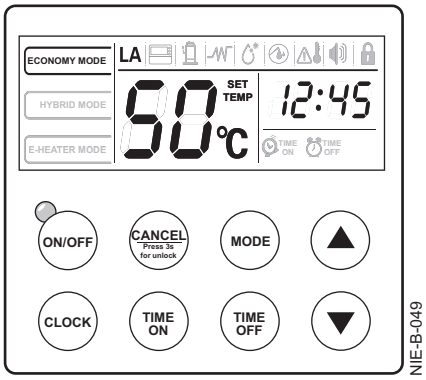
- MODE CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE :
Dans ce mode, l'appareil peut chauffer l'eau uniquement avec la résistance électrique.
La plage de température ambiante adaptée à ce mode est 5 °C~43 °C.

■ Mode de fonctionnement

Le mode de fonctionnement doit être sélectionné manuellement.
Se reporter au tableau ci-dessous pour la plage de températures de fonctionnement.

Mode de fonctionnement	Plage de température ambiante adaptée (°C)	Plage de température de consigne (°C)	Température maximale (pompe à chaleur)
Mode économique	5 ~ 43	38 ~ 65	65
Mode hybride	5 ~ 43	38 ~ 70	65
Mode chauffe-eau électrique	5 ~ 43	38 ~ 70	-

Fig.22 La source de chaleur



5.1.8 Changement de source de chaleur

La source de chaleur par défaut est la pompe à chaleur.

- Si la température ambiante est en dehors de la plage de fonctionnement de la pompe à chaleur, la pompe à chaleur cesse de fonctionner. L'appareil active automatiquement la résistance électrique et allume l'icône **LA** sur l'afficheur.
- Si la température ambiante remonte ensuite à 5°C. La résistance électrique s'arrête de fonctionner et l'appareil bascule à nouveau automatiquement sur la pompe à chaleur. L'icône **LA** s'éteint.
- Si la température de consigne de l'eau est supérieure à la température maximale de la pompe à chaleur, l'appareil active la pompe à chaleur en priorité jusqu'à atteindre la température de consigne.

Remarque

- Si le système se met continuellement en mode de protection de la pompe à chaleur, le dernier code d'erreur ainsi que le témoin s'affichent, puis la pompe à chaleur s'arrête de fonctionner. L'appareil bascule alors automatiquement en mode chauffe-eau électrique en tant que mode auxiliaire, mais le code et le témoin restent affichés jusqu'à la mise hors tension.

6 Arrêt de l’appareil

6.1 Arrêt de l’installation

Attention
Eviter de mettre l’appareil hors tension afin que les paramètres de régulation ne soient effacés (pas de protection hors gel). Préférer l’appui sur le bouton **OFF** de l’afficheur.

FR

6.2 Absence prolongée

En cas d’absence prolongée (vacances), appuyer sur le bouton **OFF** de l’afficheur.

Remarque
Le chauffe-eau thermodynamique doit être dans une pièce hors gel.

7 En cas de dérangement

7.1 Messages (code de type Ex et Px)

7.1.1 Messages sur l'afficheur

En cas de dérangement, l'écran affiche un code erreur au niveau du témoin de température de l'eau :
- le pictogramme "ALARME" apparaît
- le signal sonore retentit.

1. Noter le code affiché.
   Le code est important pour le dépistage correct et rapide du type de dérangement et pour une éventuelle assistance technique.
2. Eteindre puis remettre l'appareil sous tension.
   L'appareil se remet en service de façon autonome, lorsque la cause du blocage a été levée.
3. Si le code s'affiche à nouveau, contacter le professionnel assurant la maintenance de l'appareil.

Code	Description	Vérification / Solution
LA	Lorsque la température ambiante T4 se trouve en dehors de la plage de fonctionnement de la pompe à chaleur (5~43C°), celle-ci s'arrête. L'appareil affiche "LA" à l'emplacement de l'horloge sur l'afficheur jusqu'à ce que la température T4 soit à nouveau comprise dans la plage 5~43C°.	Les conditions climatique et/ou d'installations ne permettent pas le fonctionnement de la pompe à chaleur. La production d'eau chaude est réalisée par l'appoint électrique (mode hybride, mode chauffe-eau électrique).

8 Annexes

8.1 Déclaration de conformité

L'appareil est conforme au modèle type décrit dans la déclaration de conformité CE. Il est fabriqué et mis en circulation selon les exigences des directives européennes.

L'original de la déclaration de conformité est disponible auprès du fabricant.

FR

8.2 Protocole ErP

8.2.1 Fiche de produit des chauffe-eau thermodynamiques

	Unité	ETWH 180 E	ETWH 230 E
Profil de soutirage déclaré		L	XL
Classe d'efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau dans des conditions climatiques moyennes		A	A
Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau dans des conditions climatiques moyennes	%	119	124
Consommation annuelle d'énergie	kWh (1)	860	1351
Réglage du thermostat	°C	54	55
Niveau de puissance acoustique L_{WA} à l'intérieur (2)	dB	60	60
Capacité de fonctionnement pendant les heures creuses		-	-
Commande smart activée (3)		-	-
Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau, dans des conditions climatiques plus froides - plus chaudes	%	119 - 119	124 - 124
Consommation annuelle d'énergie, dans des conditions climatiques plus froides - plus chaudes	kWh (1)	860 - 860	1351 - 1351

(1) Electricité.
(2) Le cas échéant.
(3) Lorsque la valeur de smart déclarée est «1», les informations sur l'efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau et la consommation annuelle d'électricité et de combustible, selon le cas, se réfèrent uniquement à la situation dans laquelle la commande intelligente est activée.

Voir
Pour les précautions particulières concernant le montage, l'installation et l'entretien : Voir Consignes de sécurité